

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 95 (1977)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bodenabläufe

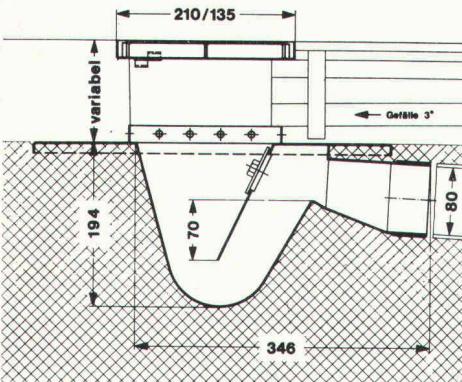
Vetterli NW 80 + 100

**Der korrosionssichere Bodenablauf
von langer Lebensdauer
in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)**

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art.

3teilig
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm
mit Reinigungsöffnung



**Bodenablauf
NW 80**
Nr. 80 H —
Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg
IKP-Zulassung

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- **Korrosionsbeständigkeit**
- **Problemlos einbetonieren**
- **Breiter Tassenrand**
- **Argon-arc-Schweissung**

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter
für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80
Telex 58675**

SBZ 70

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

95. Jahrgang Heft 26

30. Juni 1977

Inhalt

Festschrift Karl Hofacker

Ein Lebensbild des Jubilars. Von <i>Jörg Schneider</i> , Zürich	423*
Musik als Ausgleich zum Ingenieurberuf. Von <i>Christian Beusch</i> , Frauenfeld	425
Verbundprobleme bei Spann-Vorspannung. Von <i>Max Birkenmaier</i> , Zürich	426*
Aspekte der Wandlung im SIA-Normenwerk. Von <i>Aldo Cogliatti</i> , Zürich	433
L'Association internationale des ponts et charpentes (AIPC) par <i>Maurice Cosandey</i> , Lausanne	435
Der Rang der statisch-konstruktiven Ausbildung in der Kultutechnik. Von <i>Herbert Grubinger</i> , Zürich	437*
Die Bedeutung der ingenieurtechnischen Fächer im Lehrplan der Abteilung für Architektur. Von <i>Hans von Gunten</i> , Zollikon	440*
Wasser in Baustoffen und Bauteilen. Von <i>Paul Haller</i> , Zürich	441*
Der Beitrag des Bauingenieurs zur Gestaltung der Umbauten des Hauptgebäudes der ETHZ. Von <i>Hans Heinrich Hauri</i> , Zürich	445*
Die Lätenbrücke bei Glattfelden. Von <i>Heinrich Hofacker</i> , <i>Fridolin W. Jenny</i> und <i>Heinrich Fiechter</i> , Zürich	448*
Der Architekt und die Tragwerkslehre. Von <i>Hans Hugi</i> , Zürich	453*
Bleistiftzeichnung der Allenalptürme (Beilage). Von <i>Eduard Imhof</i> , Erlenbach	
Holzschutz und Bauphysik. Von <i>Helmut Kühne</i> , Zürich	456*
Berechnung vorgespannter Stützen nach RL 35, Norm SIA 162 von <i>Christian Menn</i> , Zürich	460*
Réflexions sur les surcharges des ponts-routes. Von <i>Edmond Rey</i> , Bern	462*
Zur heutigen Architektursituation. Von <i>Alfred Roth</i> , Zürich	464
Erinnerungen eines Schülers Von <i>Ueli Roth</i> , Zürich	466
Die Grundlagen des sicheren Urteils in der statisch-konstruktiven Arbeit des Bauingenieurs. Von <i>Jörg Schneider</i> , Zürich	467*
Brücken über kriechende Gehängeschuttdecken. Von <i>Walter Stampf</i> , Chur	472*
Der geleimte Träger als Konstruktionselement im Holzbau. Von <i>Emil Staudacher</i> , Zürich	475*
Schubbemessung bei Querbiegung. Von <i>Bruno Thürlmann</i> , Zürich	478*
Betonbeläge für Strassen- und Flugpisten. Von <i>Adolf Voellmy</i> , Zürich	481
Autoren- und Adressenverzeichnis	483
Umschau	483*
Eidg. Technische Hochschule Zürich	484*
Wettbewerbe	486
Grüne Seiten vorn	
Laufende Wettbewerbe	G 97
Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft	G 98
Grüne Seiten hinten	
Aus Technik und Wirtschaft. Buchbesprechungen	G 99
Ankündigungen. Öffentliche Vorträge. Stellenvermittlung ESA und SIA/GEP	G 100

Das nächste Heft erscheint als *Doppelheft 27/28* am
12. Juli. *Anzeigenschluss*: 4. Juli.

ROBA-Beton-Elemente



Rationalisieren durch Vorfabrizieren

Wir fabrizieren sämtliche Betonartikel bis 10 t nach Ihren Plänen.

Weitere ROBA-Produkte

Bausteine

Sickersteine

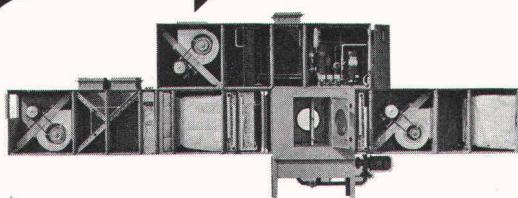
Pflastersteine

Gartenbauartikel

Rasengittersteine

ROBA

Element und Baustein AG
Kindhausen
8604 Volketswil
Tel. 01 / 945 48 17

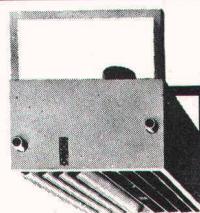


ORION - Klimakastengeräte

Normluftmenge 800 – 20 000 m³/h
Rahmenlose patentierte Konstruktion aus verzinktem Stahlblech und Einbrennlackierung. Kubische Abmessungen.
4 Qualitätstufen Feinluftmengenabstufung
Normluftmenge 20 000 – 53 000 m³/h. Schieberahmenkonstruktion.
Doppelwandige Zellen in Sandwichbauweise geschäumt, außen sendzimirverzinktes Stahlblech, innen Alublech (gegen Mehrpreis V2A-Bleche) alle Einbauteile verzinkt.

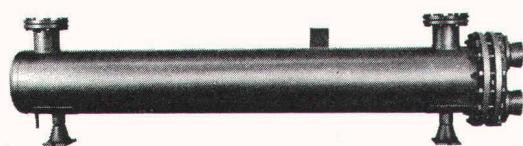
ORION - Luftheizapparate

Mit dem Baukastensystem ist es möglich industrielle und gewerbliche Heizungsprobleme mit den geeigneten ORION-Luftheizapparatekombinationen zusammenzustellen. 25 Leistungsabstufungen bis 23 000 kcal/h und 11 000 m³/h. Medien PWV PHW Elektroelemente bis 75 kW. Dampf von 0,1 – 8 Atü. Für alle Geräte steht ein reichhaltiges Zubehörprogramm zur Verfügung.



ORION - Rohrbündel-Wärmetauscher

Größte Leistung bei kleinstem Platzbedarf dank neuester Kompakt-Konstruktion. Umfassendes Programm von 0,5–95 m² Oberfläche mit 35 Möglichkeiten in 5 Längen und 8 verschiedenen Durchmessern. Lieferbar in den Werkstoffen Stahl, V2A, V4A und Kupfer für Horizontal- oder Vertikalmontage. Ein außerordentlicher Preis (Dichtungen, Gegenflanschen und Reduktionsstücke inbegriffen), kurze Lieferfristen dank ORION-Normprogramm. Einfache Montage, ausziehbare Rohrbündel mit Rohren in Haarnadelkonstruktion. Interessante neue Möglichkeiten zur besseren Energieausnutzung mittels Wärmerückgewinnung, Restwärmeausnutzung und Anschluß an Fernheizkraftwerken.



ORION-ALKO AG
ZÜRICH
Apparate für Luft-, Wärme-,
Klima- und Kältetechnik

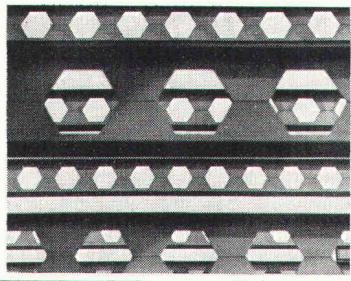
CH-8037 Zürich
Postfach
Telefon 01/42 16 00
Telex 54 889

Problem-Lösung 5: Der flexible Stahlbau.

Jeder Stahlbau stellt im Prinzip eine Vorfabrikation mit Einzelanfertigung dar. Um so wichtiger ist deshalb eine sorgfältige Planung aller Arbeitsabläufe und **das reibunglose Zusammenwirken zwischen Konstruktion, Fabrikation und Montage.**

Die Geilinger Stahlbau AG mit ihren erfahrenen Ingenieuren, den modernen Fabrikationsstätten und den einsatzbereiten, mit mobilen Hebezeugen ausgerüsteten Montage-Equipen baut Hand-in-Hand und bietet Ihnen Gewähr für ein termingerechtes und preisgünstiges Bauen in Stahl.

Damit aus Ihrem Stahlbau-Projekt am Ende nicht ein babylonischer Turm wird.



Wabenträger für Decken in mehrgeschossigen Bauten. Die Öffnungen gestatten die Durchführung von Leitungen, so dass die Flexibilität für Installationen gegeben ist.

G 76.05 1

GEILINGER

GEILINGER STAHLBAU AG, 8401 WINTERTHUR, 052 846161

Was braucht es, um ein Flachdach sicher abzudichten?

Antwort: Ein Material (**Sarnafil**) und einen Verleger, der es samt den notwendigen Anschlüssen fertig verlegt. Das heisst für Sie: ein Partner, eine Verantwortlichkeit, ein Telefon. Als flexible Weich-PVC-Dichtungsbahn erlaubt **Sarnafil** ein problemloses Abdichten, auch in der Aufbordung. Interessant, oder?

Sarnafil®

Das Thema ein Material/
ein Partner interessiert uns.
Senden Sie uns **Sarnafil**-
Unterlagen.

Name/Firma: _____

Adresse: _____

SBZ SF.3.77

Sarna Kunststoff AG
CH-6060 Sarnen Postfach 12
Telefon 041 66 23 33

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 201 55 36

Druck: Offset + Buchdruck AG, 8021 Zürich

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossoola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

In unserem Verlag sind zu beziehen:

Hochhäuser. Vorträge der Studentagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Oktober 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Brosch. 35.—

Kunststoffe im Bauingenieurwesen. Vorträge der Studentagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Brosch. 55.—

Jeweils zuzüglich Porto und Verpackung

Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmmer, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21
RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Alu-Isolier-Fassaden

ALUBAU-Informationsbüro
8048 Zürich, Saumackerstrasse 2
Tel. 01 / 62 98 17

Apparatebau für Haushalt und Gewerbe

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil
Tel. 064 / 47 22 63

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11
Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01 / 34 22 16

Beleuchtungskörper

Technische und techn. dekorative
Beleuchtungskörper,
Not- und Spezialleuchten
Gass Leuchten AG
Wehntalerstr. 28, 8057 Zürich
Tel. 01 / 60 47 27

Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel
Rüttistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16
Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13
8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

Bodenuntersuchungen

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstrasse 125, 8032 Zürich
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 / 63 12 32
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51
Schweiz. Seil-Industrie AG
8201 Schaffhausen
Tel. 053 / 542 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Daten- verarbeitung

Digital AG, 8050 Zürich
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60
FIDES
Rechenzentrum, Bleicherweg 33
8002 Zürich, Tel. 01 / 202 78 40

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-
und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6004 Luzern, Mariahilfstrasse 3
Tel. 041 / 23 21 67

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Geologie — Geotechnik

P. Friedli, dipl. Ing. ETH/SIA
Bodenuntersuchungen,
geotechnische Beratung
Kreuzbühlstr. 8, 8008 Zürich
Tel. 01 / 32 85 93

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40
Verband Schweiz. Holzbeizmeister
Mitgliederliste: Sekretariat
Am Bohl 6, 9000 St. Gallen
Tel. 071 / 22 50 17

Holzfalttüren — Faltwände

Echt PELLA-Holzfalttüren
und -Wände nach Mass, 7 Holzarten
PELLA AG, Güterstrasse 205
4053 Basel, Tel. 061 / 35 80 10

Holzleime und Klebstoffe

3 wasser- und tropenfeste Holz-
leime, Teppichleime für Böden
und Wände. Fordern Sie techn.
Merkblätter.
CASANIN AG, Chemische
und Leimfabrik, 6033 Buchrain
Tel. 041 / 36 63 63

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 / 53 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmmer, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21
RENESCO René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanalreinigung

W. H. Widmer, 8803 Rüschlikon
7-Tag-und-Nacht-Pikkett
Tel. 01 / 724 21 50

Korrosionsschutz-Farben für Schiffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne
av. Villamont, Tel. 021 / 20 22 42

Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 3302 Moosseedorf
Büelweg 8, Tel. 031 / 85 32 06

Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42
Technische Akustik/Engineering
Schneider & Co. AG
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70
Tel. 052 / 89 21 21

Mauerentfeuchtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation:
Max Anderegg, 9011 St. Gallen
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64
Ausführung in der ganzen Schweiz

Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 / 52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzausbauten,
normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 / 853 06 22

Natursandsteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Oelseparatoren und Dieselöl-Reinigungs- anlagen

Separation & Recovery Systems SA
1040 Echallens VD
Tel. 021 / 81 62 09

Pumpen

Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich, Gertrudstrasse 24
Tel. 01 / 23 48 23
Sommer, Schenk AG, Pumpenbau
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

Profilbleche

Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

Regale

Huper AG, 8040 Zürich
Badenerstrasse 330/334
Tel. 01 / 44 66 25

Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!
Alle Dimensionen für Werk-
leitungen, Steuerungen,
Abwasser, Kanalisationen
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01 / 833 00 11

Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel
Tel. 032 / 42 01 42

Schalungen

Ahl AG, Gleitschalungen
6300 Zug, Oberleh 2
Tel. 042 / 21 29 57, 055 / 42 31 32
Cotub AG, 8954 Geroldswil
Tel. 01 / 748 27 34 / 35
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Schiebe- und mobile Wände in
schallhemmender Ausführung
30—45 dB F 90
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01 / 833 00 11

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55
Spindel- und Wendeltreppen
aus Holz und Aluminium, Scheren-
und Holzschiebetreppen

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054 / 7 24 71



Jeder Schritt mit
Motor Columbus
ist ein Fortschritt.

Unsere Erfahrungen auf dem Energiesektor:



Wasserkraftanlagen

Hoch- und Niederdruckkraftwerke, Pumpspeicherwerke, Talsperren (Staumauern und Dämme), Druckleitungen und Druckschächte.



Nukleare Anlagen

Kernkraftwerksbau, nukleare Systeme und Hilfssysteme, Brennstoffbewirtschaftung.



Thermische Anlagen

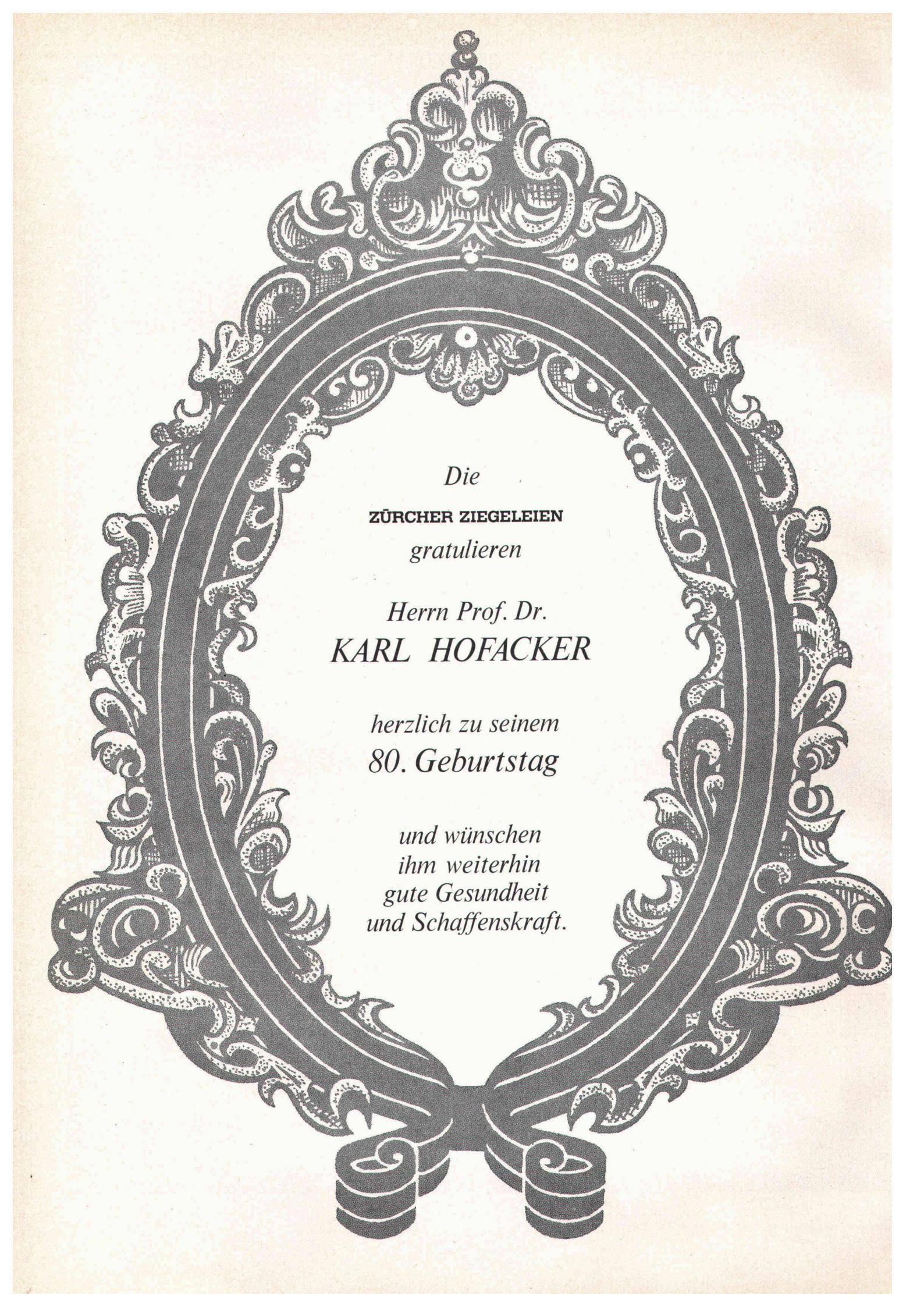
Diesel-, Gas- und Dampfturbinenkraftwerke, Fernwärmeversorgung, Kehrichtverbrennung.



Geothermische Anlagen und Gasversorgung

Geothermische Kraftwerke, Gasverteilernetze, Pipelines.

MOTOR COLUMBUS
Ingenieurunternehmung AG Baden Schweiz



Die
ZÜRCHER ZIEGELEIEN
gratulieren

Herrn Prof. Dr.
KARL HOFACKER

*herzlich zu seinem
80. Geburtstag*

*und wünschen
ihm weiterhin
gute Gesundheit
und Schaffenskraft.*